Memorandum de Înțelegere
între
Guvernul Republicii Moldova
și
Guvernul Emiratelor Arabe Unite
privind recunoașterea reciprocă și conversiunea permiselor de conducere

Preambul

Guvernul Republicii Moldova, reprezentat de Ministerul Afacerilor Interne și Guvernul Emiratelor Arabe Unite, reprezentat de Ministerul de Interne, (denumite în continuare separat „Parte" sau împreună „Părți"),

Considerând relațiile puternice între cele două Părți și dorind să faciliteze circulația cetățenilor care dețin permis de conducere eliberat de autoritățile oficiale ale Părților,

Au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1
Recunoașterea permiselor de conducere

În scopul implementării prezentului Memorandum de Înțelegere, fiecare Parte recunoaște un permis de conducere valabil eliberat de cealaltă Parte cetățenilor care circulă nu în scop de reședință, cu condiția că titularul permisului de conducere îndeplinește cerințele de vârsta minimă stabilită de cealaltă Parte în legătură cu diferitele categorii de permise de conducere, astfel cum este prevăzut în tabelul din Articolul 2.

Articolul 2
Preschimbarea permiselor de conducere

1. Pentru cetățenii care se deplasează cu scop de reședință, fiecare Parte va scuti solicitantul, pentru preschimbarea permisului de conducere eliberat de cealaltă Parte, de probele teoretice și practice aferente. Această scutire va fi limitată la categoriile de permise de conducere pentru vehiculele indicate în tabelul următor:

Republica Moldova	**Emiratele Arabe Unite**
Categorie	Categorie
- Autovehicule din categoria B: Autovehicul al cărui număr de locuri pe scaune, în afara locului șoferului, nu este mai mare de 8 locuri și a cărui masă maximă autorizată nu depășește 3 500 kg;	- Vehicul cu masă ușoară: Autovehicule a căror masă totală este de 2,5 tone (pustiu) și care nu posedă mai mult de 14 scaune, cu excepția scaunului șoferului.

2. Pentru alte categorii și subcategorii care nu sunt menționate în tabel, acestea sunt supuse unor teste teoretice și practice în conformitate cu legislația națională a celeilalte Părți.

Articolul 3
Condițiile de preschimbare

Dispozițiile în temeiul cărora permisele de conducere pot fi preschimbate sunt următoarele:

1. Persoana care solicită preschimbarea unui permis de conducere trebuie să dețină permisul de ședere valabil.
2. Permisul de conducere trebuie sa fie valabil.
3. Solicitantul trebuie să îndeplinească cerințele minime de vârstă stabilite de ambele Părți pentru diferitele categorii de permise de conducere, astfel cum sunt prevăzute în tabelul de la articolul 2, în conformitate cu legislația națională.
4. Permisul de conducere care urmează a fi preschimbat, trebuie să fie conform specimenelor.
5. Permisul de conducere al solicitanților trebuie înlocuit cu un permis de conducere de tip echivalent, astfel cum se prevede în tabelul din Articolul 2.
6. Solicitantul pentru preschimbarea unui permis de conducere trebuie să prezinte o traducere legală a permisului de conducere emisă de orice birou de traduceri legal certificat.
7. Solicitantul trebuie sa treacă examinarea medicală obligatorie.
8. Preschimbarea permisului de conducere este supus oricăror altor termeni și condiții care sunt necesare în conformitate cu legislația națională a ambelor Părți.

Articolul 4
Transferul permisului de conducere

Solicitantul își păstrează permisul de conducere național, cu condiția că Autoritățile Competente implicate între cele două Părți să fie obligate să transmită celeilalte Părți, prin canale diplomatice, datele și informațiile privind permisul de conducere național înlocuitor.

Articolul 5
Autenticitatea permisului de conducere

În cazul în care există incertitudine cu privire la valabilitatea sau autenticitatea unui permis de conducere prezentat pentru preschimbare, Autoritatea Competentă care efectuează schimbul poate solicita Autorității Competente a celeilalte Părți, să verifice valabilitatea sau autenticitatea respectivului permis de conducere prin intermediul canalelor diplomatice.

Articolul 6
Autoritățile Competente

1. Autoritățile Competente pentru implementarea prezentului Memorandum de Înțelegere sunt:

1.1. Pentru Republica Moldova:

a) Instituţia Publică „Agenţia Servicii Publice" – Departamentul înmatriculare a mijloacelor de transport şi calificare a conducătorilor auto.

Adresa: MD-2002, municipiul Chişinău, str. Salcâmilor, nr. 28.

Email: dimtcca@asp.gov.md

1.2. Pentru Emiratele Arabe Unite:

a) Ministerul de Interne – Directoratul General Federal pentru Licențierea Vehiculelor și Șoferilor

Adresa: Sheikh Rashed Bin Saeed Almaktoum, Zayed sports city, Abu Dhabi.

Email: FDVDL@moi.gov.ae

2. Fiecare Parte informează cu promptitudine cealaltă Parte prin canale diplomatice cu privire la orice modificare a Autorităților Competente.

Articolul 7
Amendamente și completări ale legislației naționale relevante

Fiecare Parte va informa prompt cealaltă Parte cu privire la orice modificări sau completări legate de legislația sa națională prin canale diplomatice.

Articolul 8
Cheltuieli

Fiecare Parte își suportă propriile cheltuieli în cadrul punerii în aplicare a prezentului Memorandum de Înțelegere, cu excepția cazului în care se convine altfel.

Articolul 9
Soluționarea disputelor

1. Toate disputele care decurg din aplicarea prezentului Memorandum de Înțelegere se soluționează prin negocieri și consultări între cele două Părți prin canale diplomatice.

2. Disputa care decurge din prezentul Memorandum de Înțelegere nu face obiectul niciunei legislații internaționale sau naționale și nu este supus niciunei jurisdicții a unei instanțe naționale, străine sau internaționale, a unui tribunal arbitral sau a unei Părți terțe.

3. Pe durata disputei, Părțile sunt obligate să își îndeplinească toate obligațiile anterioare stipulate în prezentul Memorandum de Înțelegere.

Articolul 10
Dispoziții finale

1. Prezentul Memorandum de Înțelegere intră în vigoare în prima zi de la primirea ultimei notificări scrise pe canale diplomatice prin care se declară că au fost îndeplinite toate cerințele juridice naționale ale ambelor Părți necesare în acest sens.

2. Prezentul Memorandum de Înțelegere poate fi modificat prin acordul scris reciproc al Părților. Astfel de modificări fac parte integrantă din prezentul Memorandum de Înțelegere și intră în vigoare în conformitate cu alineatul (1) din prezentul Articol.

3. Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Memorandum de Înțelegere prin transmiterea către cealaltă Parte a unei notificări scrisă prealabil cu trei luni înainte prin canale diplomatice.

4. Încetarea Memorandumului de Înțelegere nu va avea niciun impact asupra valabilității permisului de conducere preschimbat înainte de data încetării.

Întocmit la 03.02.2026 la Abu Dhabi 2026, în două exemplare originale, fiecare în limba română, arabă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe în interpretare, textul în limba engleză va fi de referință.

Pentru Guvernul Republicii Moldova	**Pentru Guvernul Emiratelor Arabe Unite**